



## DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Struttura Proponente:</b> | Direzione Sviluppo e Promozione del Territorio – Scuola d’Arte Cinematografica “Gian Maria Volontè”  |
| <b>Oggetto:</b>              | <p>- Affidamento, all’operatore Restart, Associazione professionale di adattamento audiovisivo e traduzione Via Olivella 83 00041 Albano Laziale (RM) , ai sensi ex art. 50 comma 1 lett. b) del D. Lgs. n. 36/2023, del servizio di rilevamento dialoghi e Sottotitoli inglesi in .srt, .stl e .xml, in relazione al film lungometraggio "Catene", realizzato dagli allievi/e del Triennio 2019/22 della Scuola Volonté., a valere sulle attività istituzionali del Progetto Scuola d’ArteCinematografica “Gian Maria Volontè” – Triennio 2023/2025”, con sede in Via Greve 61</p> <p>IMPORTO: Euro 1.368,64 (milletrecentosessantotto/64) comprensiva di rivalsa INPS al 4% e IVA esclusa.<br/>         COMMESSA: CINESCUOLA<br/>         CUP: F81I22001460009; COFINANZIATO: SI</p> |
| <b>Premesse:</b>             |  |

Il Responsabile del Procedimento Dott. Andrea Pelloni nominato con Determinazione dirigenziale prot. LAZIOcrea n.1146 del 07/10/2022

- **VISTO** il vigente Regolamento aziendale in materia di appalti, concessioni e sponsorizzazioni, approvato dal Consiglio di Amministrazione e pubblicato sul sito internet aziendale in allegato al Modello di Organizzazione e Gestione ex D. Lgs. n. 231/2001;
- **VISTA** La Decisione n° C (2014) 9799 del 12 dicembre 2014 con cui la Commissione Europea ha approvato il Programma Operativo Regione Lazio Fondo Sociale Europeo 2014-2020 nell’ambito dell’Obiettivo “investimenti a favore della crescita e dell’occupazione”, contrassegnato con il n° CCI2014IT05SFOP005;
- **VISTA** la Deliberazione di Giunta Regionale n. 55 del 17 febbraio 2015 recante: “Preso d’atto del Programma Operativo della Regione Lazio FSE n°CCI2014IT05SFOP005- Programmazione 2014-2020, nell’ambito dell’Obiettivo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione”;
- **VISTA** la strategia programmatica regionale unitaria per le politiche di sviluppo e coesione che ha individuato priorità di intervento per lo sviluppo intelligente, sostenibile e inclusivo del territorio laziale, definite nelle cosiddette “Azioni Cardine”, dove è previsto in particolare lo sviluppo del sistema di servizi integrati, finalizzati alla promozione di un’occupazione sostenibile e di qualità, per l’alta formazione, attraverso la realizzazione di scuole tematiche regionali;
- **CONSIDERATO** che la realtà della Scuola d’Arte Cinematografica “Gian Maria Volontè” concorre a pieno a soddisfare lo sviluppo del sistema dei servizi integrati per l’alta formazione, promossi dalla Regione Lazio a valere del POR FSE 2014-2020, in linea con quanto previsto dalle “Azioni Cardine”;



## **DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE**

- **CONSIDERATO** inoltre che:
- la Regione Lazio, con DGR n. 863 del 19/12/2017, ha assunto direttamente la responsabilità delle attività in capo alla Scuola d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté", subentrando alla Città Metropolitana di Roma Capitale per il tramite della Società Lazio Crea S.p.A., già a partire dall'annualità 2018-2019;
- la Regione Lazio, con DGR n. 755 del 4/12/2018, ha dato mandato alla Direzione regionale competente in materia di Formazione Professionale di adottare tutti le iniziative necessarie ad avviare operativamente il passaggio alla nuova conduzione della Scuola d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté" tramite la Società Lazio Crea S.p.A. per il nuovo periodo di programmazione didattica (triennio formativo 2019-2022), dando mandato alla Società Lazio Crea S.p.A. ad elaborare un progetto complessivo, organizzativo, didattico e finanziario per il nuovo periodo di programmazione didattica (triennio formativo 2019-2022);
- la Regione Lazio, con Determinazione G16913 del 19/12/2018, ha approvato il progetto e le relative schede finanziarie presentate dalla Società Lazio Crea S.p.A., nonché lo schema di Convenzione tra Regione Lazio e Società LAZIOcrea S.p.A. per la realizzazione delle attività del nuovo periodo di programmazione didattica della Scuola d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté";
- la Regione Lazio, con la sopra citata Determinazione G16913/2018 ha impegnato, a favore della Società Lazio Crea S.p.A., la somma di Euro 3.683.000,00 per la realizzazione di attività correlate alla Scuola Regionale d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté" - a valere sul POR Lazio FSE 2014-2020;
- **VISTA** la Determinazione Dirigenziale n. G12105 del 14/09/2022 avente per oggetto: POR FSE+ 2021-2027. Approvazione del Progetto esecutivo e dello Schema di convenzione per la realizzazione di attività formative correlate alla Scuola Regionale d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté". Priorità 2 Istruzione e Formazione - Obiettivo specifico g "Apprendimento Permanente". Azione Cardine 21. Impegno di spesa di Euro 4.799.250,00. a favore di LAZIOcrea S.p.A. (Codice creditore 164838) sui capitoli U0000A43152, U0000A43153, U0000A43154. Esercizi finanziari 2022, 2023, 2024, 2025. CUP F84J18000870009. Codice SIGEM 22075D;
- **CONSIDERATO** che in data 30/09/2022 il Consiglio di Amministrazione ha deliberato all'unanimità di:
  - di autorizzare l'avvio delle attività previste dalla Determinazione Dirigenziale n. G12105 del 14/09/2022 per la realizzazione delle attività correlate alla Scuola d'Arte Cinematografica Gian Maria Volonté;
  - di autorizzare e dare mandato al Direttore della Direzione Sviluppo e Promozione del Territorio, attribuendo allo stesso ogni necessario potere, a procedere con ogni atto connesso all'avvio delle attività suddette, autorizzandolo sin da ora ad apportare eventuali modifiche e/o integrazioni agli stessi, nonché di adottare ogni atto necessario, opportuno e conseguente per dare esecuzione alle attività previste dai sopra citati atti regionali;
  - di imputare l'importo derivante dal presente avviso, con successiva specifica determinazione dirigenziale, a valere sulla commessa CINESCUOLA



## DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE

- **CONSIDERATA** la richiesta del Coordinatore della Scuola Antonio Medici (e.mail del 19/09/2023) , poiché il lungometraggio "Catene", realizzato dagli allievi e allieve del Triennio 2020/22 della Scuola Volonté, è stato ufficialmente invitato al festival Alice nella città - Sezione autonoma della Festa del cinema di Roma, che rappresenta una prestigiosa vetrina per il loro lavoro e per la Scuola stessa, inerente la necessità di alcune lavorazioni di post-produzione sul master del film consegnato dalla società di produzione esecutiva disparte, conseguenti alla necessità di adeguarsi agli standard di una proiezione festivaliera, non prevedibile nella fase precedente:
- **CONSIDERATO** che si è reso necessario procedere all'affidamento, tramite confronto di preventivi, per un importo massimo di spesa pari ad euro 2.000,00 (duemila/00) oltre IVA;
- **CONSIDERATO** che, in data 20 Settembre u.s. venivano inviate richieste d'offerta a n.3 operatori, ed in particolare:
  - 1 Associazione Restart - Prot. LAZIOcrea n. 15992 del 20/09/2023;
  - 2 64biz - Prot. LAZIOcrea n. n. 15990 del 20/09/2023;
  - 3 Laser Digital Film S.r.l. - Prot. LAZIOcrea n. 15993 del 20/09/2023
- **PRESO ATTO** che, alla scadenza del termine di presentazione delle offerte (22/09/2023 ore 12:00)), sono regolarmente pervenute le offerte:
  - Associazione Restart (pervenuta il 21/09/2023 - prot. LAZIOcrea n. 16186 del 21/09/2023) - prezzo offerto Euro 1.368,64 (milletrecentosessantotto/64) comprensiva di rivalsa INPS al 4% e IVA esclusa;
  - Laser Digital Film S.r.l. (pervenuta il 22/09/2023 prot. LAZIOcrea n. 16233 del 22/09/2023) - prezzo offerto il Euro 1.395,00 (milletrecentonovantacinque/00) IVA esclusa (prezzo offerto Euro 15,00 per i 93 minuti)

**CONSIDERATO** che, all'esito delle verifiche e delle valutazioni di competenza, come da Verbale di Valutazione Acquisti, prot.16387 del 25/09/2023, si è valutata congrua e rispondente ai requisiti richiesti e all'esigenza manifestata l'offerta per i servizi richiesti pari ad € 1.368,64 (milletrecentosessantotto/64), presentata dell'operatore Restart, Associazione professionale di adattamento audiovisivo e traduzione Via Olivella 83 00041 Albano Laziale (RM);

**CONSIDERATO** che il Consiglio di Amministrazione nella seduta del 11/06/2019 ha conferito tutte le proprie attribuzioni al Presidente del Consiglio di Amministrazione, ad eccezione di quelle non delegabili ex art. 2381 del codice civile e di tutte quelle relative all'attuazione delle principali decisioni a valenza strategica per la società (art. 7, comma 4, dello Statuto sociale), all'uopo nominandolo Amministratore Delegato;

**TENUTO CONTO** della Procura notarile Rep. n. 5846 – Racc. n. 4635 del 27/02/2023 con la quale il Presidente del Consiglio di Amministrazione ha conferito al dott. Giuseppe Tota, in qualità di Direttore della Direzione Sviluppo e Promozione del Territorio il potere di concludere e firmare impegni contrattuali fino all'importo massimo di euro 100.000,00 (centomila/00) IVA esclusa, per ciascuna operazione;

**CONSIDERATO** che il nuovo O.A. nominato in data 31 luglio 2023 in occasione del Consiglio di Amministrazione del 2 agosto 2023 ha confermato fino a diversa deliberazione la vigenza della suddetta procura notarile:

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE**

**RITENUTO** che l'istruttoria preordinata alla emanazione della presente determinazione consente di attestarne la regolarità nonché la conformità giuridico-amministrativa della procedura di acquisizione individuata

**PROPONE AL DIRETTORE DELLA DIREZIONE SVILUPPO E PROMOZIONE DEL TERRITORIO DI DETERMINARE, COME PER L'EFFETTO DETERMINA L'AGGIUDICAZIONE**

l'affidamento Restart, Associazione professionale di adattamento audiovisivo e traduzione Via Olivella 83 00041 Albano Laziale (RM) ,P.I. 16087571002 ai sensi ex art. 50 comma 1 lett. b) del D. Lgs. n. 36/2023, del servizio di rilevamento dialoghi e Sottotitoli inglesi in .srt, .stl e .xml, in relazione al film lungometraggio "Catene", realizzato dagli allievi/e del Triennio 2019/22 della Scuola Volonté., a valere sulle attività istituzionali del Progetto Scuola d'Arte Cinematografica "Gian Maria Volonté" – Triennio 2023/2025", con sede in Via Greve 61., per un importo pari a 1.368,64 (milletrecentosessantotto/64) comprensiva di rivalsa INPS al 4% e IVA esclusa

- l'imputazione del costo del servizio a:

| BU_CENTRO DI COSTO_ID PROGETTO | IMPORTO IVA ESCLUSA | IMPORTO IVA INCLUSA |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|
| EU_SPT_CINESCUOLA              | €. 1.368,64         | €. 1.669,74         |

|   |
|---|
| <b>SINTESI ACQUISTO</b>   |
| Aggiudicatario:<br>Restart, Associazione professionale di adattamento audiovisivo e traduzione P.I. 16087571002 |

| Ordinativi a:<br>all'operatore Restart, Associazione professionale di adattamento audiovisivo e traduzione P.I. 16087571002 | DETERMINA REGIONALE DI FINANZIAMENTO | Anno 2023 | Anno 2023 | Anno 2024 | Anni successivi |
|---|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| SERVIZI   |                                      |           |           |           |                 |
| servizio di rilevamento dialoghi e Sottotitoli inglesi in .srt, .stl e .xml, in relazione al film lungometraggio "Catene"   | n. G12105 del 14/09/2022             | 1.368,64  | -         | -         | -               |

Allegati:

- VEVA prot.16387 del 25/09/2023

**DETERMINA DI AGGIUDICAZIONE**

|  |                   |  |
|--|-------------------|--|
| Responsabile del Procedimento                                  | Andrea Pelloni    |  |
| Responsabile Scuola D'arte Cinema Volontè                      | Roberto Raffi     |  |
| Responsabile Area Affari Legali                                | Fabio Di Marco    |  |
| Direttore della Direzione Sviluppo e Promozione del Territorio | Avv.Giuseppe Tota |  |